

FLAMA



GRELHADOR
PARRILLA

4211 FL

FLAMA

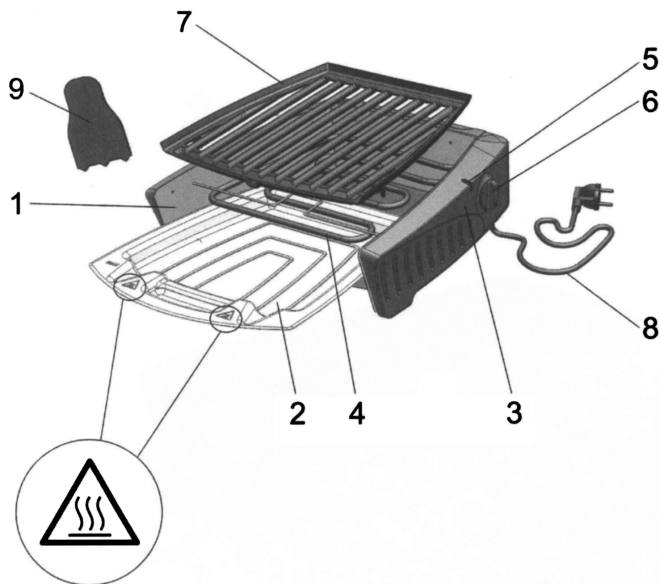
Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, n.º 249 - Zona industrial • Apart. 2041 • 3700-727 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>

 Linha Directa Consumidor
808 250 178



I4211.00



DESCRIÇÃO

- 1 - Estrutura
- 2 - Tabuleiro
- 3 - Caixa de comando
- 4 - Resistência
- 5 - Sinalizador
- 6 - Botão regulador
- 7 - Placa com revestimento anti-aderente
- 8 - Cabo de alimentação
- 9 - Espátula

DESCRIPCIÓN

- 1 - Estructura
- 2 - Tablero
- 3 - Panel de mando
- 4 - Resistencia
- 5 - Piloto
- 6 - Botón regulador
- 7 - Placa con revestimiento antiadherente
- 8 - Cable de alimentación
- 9 - Espátula



Atenção: Superfície quente
Atención: Superficie caliente

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário.

- A apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

- La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

CONSELHOS PRÁTICOS

Use este grelhador para grelhar carnes, peixe e legumes.

Confeccione alimentos cortados uniformemente para conseguir melhores resultados. Retire os alimentos do frigorífico pelo menos com uma hora de antecedência, para que fiquem mais tenros e saborosos.

Peixe - Seque-o bem, tempere e pincele com óleo antes de grelhar.

Carne - Tempere-a com especiarias antes de grelhar, mas coloque o sal só no momento de servir.

Enchidos - Pique-os antes de grelhar, para que não rebentem.

Após o pré-aquecimento da placa (7) na posição "MAX" do Botão regulador (6), coloque os alimentos na placa.

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação eléctrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra e ligação à terra da instalação fixa.
- Verifique se o disjuntor de protecção do circuito, ao qual vai ligar o grelhador, é no mínimo de 10A.
- O aparelho não é destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou por um sistema separado de comando à distância.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
- Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:
 - Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais
 - Casas de campo
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial
 - Ambientes do tipo quarto de hotel
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma

- forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos, quando este está ligado ou em arrefecimento.
 - Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.
 - Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.
 - Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.
 - Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.
 - Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, mande-os substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.
 - Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.
 - O grelhador nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.
 - Nunca deixe o grelhador sem vigilância.
 - Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
 - Não desmonte o aparelho.
 - O grelhador só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.
 - Nunca mergulhe o grelhador em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

Este produto cumpre a Directiva da Baixa Tensão – 2006/95/EC e a Directiva de Compatibilidade Electromagnética - 2004/108/EC

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização:

Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, excepto a placa de características do produto.

Retire a placa (7).

Lave a placa manualmente numa sabonária de água quente. Limpe-a e seque-a.

Volte a colocar a placa no grelhador.

Unte ligeiramente a face superior da placa com um pouco de óleo vegetal.

Utilização:

Durante os primeiros minutos de funcionamento (apenas na primeira utilização), o grelhador pode libertar algum fumo que desaparece logo de seguida.

Desenrole o Cabo de alimentação (8) completamente.

Coloque o grelhador numa superfície plana e horizontal, para que o Cabo de alimentação (8) não fique esticado.

Verifique se o tabuleiro (2) está colocado correctamente.

Sempre que utilizar o grelhador, coloque 0,8l de água no tabuleiro (2), antes de colocar a placa (7). Nunca deixe a água evaporar-se na totalidade. Aquando de utilização prolongada (acima de 40 minutos), deve compensar a quantidade de água que se vai evaporando.

Ligue a ficha do Cabo de alimentação (8) à tomada fixa da alimentação. Se usar uma extensão, assegure-se que esta tem ligação à terra e que é adequada para 16A.

Rode o Botão regulador (6) para a posição máxima (MAX) - o sinalizador (5) acende indicando que o grelhador está ligado.

Deixe que a placa pré-aqueça entre 5 e 7 minutos.

Após o pré-aquecimento, coloque os alimentos na placa (7).

Para grelhar frutas ou vegetais, após o pré-aquecimento da placa (7), deverá rodar o Botão regulador (6) para uma posição intermédia (entre a posição • e a posição MAX).

Durante a confecção dos alimentos:

- O sinalizador (5) pode apagar e acender, o que é normal e não afecta o funcionamento do grelhador.
- Assegure-se de que o tabuleiro (2) tem água;
- Não tente levantar a placa (7) com o grelhador em funcionamento, pois corre o risco de se queimar.
- Tenha atenção aos salpicos de gordura quando estiver a grelhar alimentos gordos ou salsichas.

No fim de cada utilização rode o Botão regulador (6) para a posição zero (•) e retire sempre a ficha da tomada fixa da alimentação.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpeza:

Desligue o grelhador (ficha fora da tomada) e deixe-o arrefecer.

Quando estiver completamente frio:

- Retire a placa (7).
- Retire o tabuleiro (2) do seu alojamento, retirando-o da Estrutura (1).
- Limpe a Estrutura (1), a caixa de comando (3) e a resistência (4) com um pano macio e húmido e depois com um pano macio e seco.
- Lave manualmente, com água quente, com uma esponja macia e com um detergente não abrasivo, a placa (7) e o tabuleiro (2).
- Utilize a Espátula (9) para retirar os restos maiores dos sulcos da placa (7).
- Pode utilizar a espátula (9) mesmo que a placa (7) ainda se encontre quente, desde que não a utilize com o aparelho ainda em funcionamento.
- Se necessário deixe a placa de molho durante algum tempo.

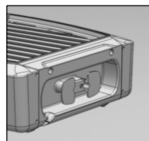
Perigo - Nunca mergulhe a Estrutura (1), a caixa de comando (3) e a resistência (4) em água ou qualquer outro líquido.

Enrolador de cabo

O design do enrolador de cabo na parte traseira da estrutura (1) proporciona um fácil e prático armazenamento.

Depois de utilizar o grelhador, rode o botão regulador (6) para a posição zero (•) e desligue-o, retirando a ficha da tomada.

Deixe o grelhador arrefecer. Comodamente enrole o cabo de alimentação no alojamento.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O grelhador não liga.	Cabo de alimentação (8) não se encontra conectado à corrente.	Conecte o cabo de alimentação (8) à corrente.
	Botão regulador (6) está na posição zero (•).	Rode o botão regulador (6) para a posição pretendida.
	Desconhecida.	Contacte um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados. O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.√

CONSEJOS PRÁCTICOS

Utilice esta parrilla para cocinar carnes, pescado o verduras.

Prepare alimentos cortados de forma uniforme para obtener mejores resultados.

Saque los alimentos del frigorífico por lo menos con una hora de antelación, para que queden más tiernos y sabrosos.

Pescado: séquelo bien, sazónelo y pínchelo con aceite antes de ponerlo en la parrilla.

Carne: adóbelala con especias antes de ponerla en la parrilla, añada la sal en el momento de servir.

Embutidos: pínchelos antes de cocinarlos, para que no revienten.

Después de precalentar la placa (7) en la posición "MAX" del botón regulador (6), ponga los alimentos sobre la misma.

Los productos FLAMA se han concebido pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando prioridad a los patrones de calidad, funcionalidad y diseño más elevados.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para poder consultarlo en el futuro. Si se da al aparato un uso que no esté en conformidad con las instrucciones, FLAMA quedará eximida de cualquier responsabilidad.
 - Verifique que la tensión de la alimentación eléctrica de su vivienda corresponde a la indicada en la placa de características del aparato. Este aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de tierra y conexión a tierra de la instalación fija.
 - Verifique si el disyuntor de protección del circuito al que va a conectar la parrilla es como mínimo de 10A.
 - El aparato no está destinado a ser accionado por medio de un temporizador externo o por un sistema independiente de mando a distancia.
 - Este aparato se ha pensado para un uso exclusivamente doméstico y de interior.
 - Este aparato está pensado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como por ejemplo:
 - Áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales.
 - Casas de campo
 - Por clientes de hoteles, hostales y otros ambientes de carácter residencial
 - Ambientes del tipo habitación de hotel
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8

años o más y por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales o con falta de conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de una forma segura y hayan entendido los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años, cuando esté conectado o enfriándose.
- Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica, retirando el enchufe de la toma de corriente después de cada uso y cuando lo esté limpiando.
- Déjelo enfriar antes de realizar cualquier operación de limpieza o antes de guardarlo.
- Antes de conectar el aparato, cerciórese de que lo coloca en una superficie plana, estable y horizontal.
- No utilice el aparato si este no funciona correctamente o si está dañado de alguna forma. Cualquier intervención, a excepción de la limpieza, debe ser realizada por un servicio de asistencia técnica autorizado por FLAMA.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Sustitúyalos inmediatamente en un Servicio de asistencia técnica autorizado FLAMA.
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado, para evitar cualquier peligro.
- La parrilla nunca debe ser utilizada cerca de materiales inflamables o combustibles.
- Nunca deje la parrilla sin vigilancia mientras esté conectada.
- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- No desmonte el aparato.
- La parrilla solo se debe utilizar para cocinar alimentos. Su uso con otra finalidad puede provocar daños irreversibles.
- Nunca sumerja la parrilla en agua o en cualquier otro líquido.

AVISO: No debe utilizar carbón ni ningún otro combustible con este aparato.

Este producto cumple la Directiva de Baja Tensión - 2006/95/CE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética - 2004/108/CE

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso:

Retire todos los carteles, pegatinas y etiquetas, excepto la placa de características del producto.

Retire la placa (7).

Lave la placa a mano con una mezcla de agua caliente y jabón. Límpiela y séquela.

Vuelva a colocarla en la parrilla.

Unte ligeramente la cara superior de la placa con un poco de aceite vegetal.

Utilización:

Durante los primeros minutos de funcionamiento (solo la primera vez que la use), la parrilla puede producir algo de humo que desaparecerá enseguida.

Desenrosque completamente el cable de alimentación (8).

Coloque la parrilla en una superficie plana y horizontal, para que el cable de alimentación (8) no quede estirado.

Verifique si el tablero (2) está correctamente colocado.

Siempre que utilice la parrilla, ponga 0,8 litros de agua en el tablero (2), antes de colocar la placa (7). Nunca deje que se evapore toda el agua. Cuando use el aparato durante un tiempo prolongado (más de 40 minutos), debe compensar la cantidad de agua que se va evaporando.

Conecte el enchufe del cable de alimentación (8) a la toma de corriente. Si utiliza un alargador, asegúrese de que tiene conexión a tierra y de que es adecuado para 16 A.

Gire el botón regulador (6) a la posición máxima (MAX) - el piloto (5) se enciende indicando que la parrilla está conectada.

Deje que la placa caliente entre 5 y 7 minutos.

Una vez que la parrilla esté caliente, ponga los alimentos en la placa (7).

Para preparar frutas o verduras, después del precalentamiento de la placa (7), debe girar el botón regulador (6) hacia una posición intermedia (entre la posición • y la posición MAX).

Durante la preparación de los alimentos:

- El piloto (5) puede apagarse y encenderse; es normal y no afecta al funcionamiento de la parrilla.

- Asegúrese de que el tablero (2) tiene agua.

- No intente levantar la placa (7) con la parrilla en funcionamiento, ya que corre el riesgo de quemarse.

- Tenga cuidado con las salpicaduras cuando esté cocinando alimentos grasientos o salchichas.

Al final de cada uso, gire el botón regulador (6) a la posición cero (•) y retire siempre el enchufe de la toma eléctrica de la alimentación.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza:

Desconecte la parrilla (enchufe fuera de la toma) y déjela enfriar.

Cuando esté completamente fría:

- Retire la placa (7).

- Retire el tablero (2) de su alojamiento, retirándolo de la estructura (1).

- Limpie la estructura (1), el panel de mandos (3) y la resistencia (4) con un paño suave y húmedo y después con un paño suave y seco.

- Lave la placa (7) y el tablero (2) a mano, con agua caliente, con una esponja suave y con un detergente no abrasivo.

- Utilice la espátula (9) para retirar los restos más grandes de los surcos de la placa (7).

Puede utilizar la espátula (9) aunque la placa (7) aún esté caliente, siempre que no la utilice con el aparato aún en funcionamiento.

- Si es necesario, deje la placa a remojo durante algún tiempo.

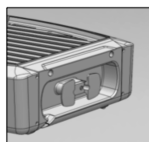
Cuidado: nunca sumerja la estructura (1), el panel de mandos (3) y la resistencia (4) en agua o en cualquier otro líquido.

Soporte para el cable

El diseño del soporte para el cable en la parte trasera de la estructura (1) permite un almacenamiento fácil y práctico.

Después de utilizar la parrilla, gire el botón regulador (6) a la posición cero (•) y desconéctelo, retirando el enchufe de la alimentación eléctrica.

Deje enfriar la parrilla. Enrosque el cable de alimentación en el soporte específico.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La parrilla no se conecta.	El cable de alimentación (8) no está conectado a la corriente.	Conecte el cable de alimentación (8) a la corriente.
	Botón regulador (6) está en la posición cero (•).	Gire el botón regulador (6) a la posición deseada.
	Desconocida.	Póngase en contacto con un servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida por separado de equipamientos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida por separado de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promocionar la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando deje de utilizar el aparato, no debe tirarlo con el resto de los residuos urbanos sin diferenciar. El usuario es responsable de entregar el aparato en los puntos de recogida selectiva que existen para ello.

La recogida de los equipamientos que ya no se usan, también puede ser realizada en los puntos de venta, al comprar un nuevo equipamiento que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.